



*Simply Cinema*

MODEL  
NUMBER:

SCS 178 (230 V)  
SCS 188 (230 V)

Руководство по  
эксплуатации

**JBL**



Благодарим Вас за то, что вы выбрали JBL. В течение более 50 лет JBL вникала во все аспекты записи и воспроизведения музыки и звукового сопровождения кинофильмов, от "живого" представления до прослушивания записей дома, в машине или на работе.

Мы утверждаем, что аппаратура JBL, которую Вы выбрали, принесет вам именно то удовольствие от прослушивания каждой ноты, которое вы и ожидали - и когда Вы снова захотите приобрести звуковоспроизводящие устройства для дома, автомобиля или офиса, Вы снова выберете JBL.

## Предупреждения

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Не вскрывайте корпус устройства.

Для обслуживания аппарата обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

**НЕ ВСКРЫВАЙТЕ!**

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током не снимайте заднюю крышку, не производите никаких ремонтных работ сами. Обращайтесь за помощью только к квалифицированному персоналу.



"Молния" внутри равнобедренного треугольника, предупреждает пользователя о наличии под корпусом прибора неизолированных проводов. Эти провода находятся под напряжением, которое может вызвать поражение электрическим током.



Восклицательный знак внутри равнобедренного треугольника означает, что в этом месте дается важная информация о работе электроприбора или его обслуживании.

## Важные примечания по использованию

**ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ** – Перед началом эксплуатации этого устройства Вам следует ознакомиться со всеми инструкциями, касающимися безопасности.

**СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ** – Сохраните инструкции, касающиеся безопасности и эксплуатации, для справок в дальнейшем.

**СОБЛЮДАЙТЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ** – При эксплуатации этого устройства Вы должны соблюдать все необходимые меры предосторожности, приведенные в этой инструкции.

**СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ** – Вы должны следовать всем эксплуатационным инструкциям.

**ЧИСТКА** – Перед началом чистки отключите это устройство от сети. Чистка устройства должна осуществляться только чистой тканью или мягкой сухой тряпкой. Никогда не очищайте устройство при помощи мебельного парафина, бензина, инсектицидов и прочих сильных химикатов, так как это может привести к повреждению корпуса.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ** – Не используйте дополнительные приспособления, не рекомендованные производителем устройства, так как это может быть опасным.

**ВОДА И ВЛАГА** – Не пользуйтесь этим устройством около источников воды – например, около кранов, раковин, ванн, плавательных бассейнов и пр.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ** – Не устанавливайте это устройство на неустойчивой тумбочке, подставке, треножнике, кронштейне или столе. Устройство может упасть, что может привести к серьезной травме ребенка или взрослого, а также к повреждению самого устройства. Используйте только тумбочки, подставки, треножники, кронштейны и столы, рекомендованные производителем этого устройства. Установка этого устройства должна выполняться в соответствии с инструкциями производителя и только при помощи крепёжных принадлежностей, рекомендованных производителем.

**ТЕЛЕЖКА** – При установке устройства на тележку следует соблюдать осторожность. Резкая остановка, резкий толчок и неровная поверхность может привести к тому, что тележка с этим устройством опрокинется.



**ВЕНТИЛЯЦИЯ** – Щели и отверстия в корпусе этого устройства предназначены для вентиляции и обеспечивают его нормальную работу, защищая от перегрева. Эти отверстия не должны быть закрыты. Для того, чтобы эти отверстия не закрывались, Вам не следует устанавливать это устройство на кровать, диван, ковер и прочие подобные поверхности. Это устройство не должно быть установлено в книжный шкаф или на стойку, если при этом не соблюдается достаточная вентиляция или это запрещают инструкции производителя.

**ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ** – Это устройство должно получать питание только от источников питания, указанных на маркировочной табличке. Если Вы не знаете показателей сети электропитания у Вас дома, обратитесь к продавцу этого изделия или в Вашу электрокомпанию.

**РАСПОЛОЖЕНИЕ** – Это устройство должно быть установлено на устойчивой поверхности.

**ПЕРИОДЫ, В КОТОРЫЕ ЭТО УСТРОЙСТВО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ** – Если Вы не собираетесь пользоваться этим устройством в течение значительного периода времени, отключите его от сети электропитания.

## ЗАЗЕМЛЕНИЕ ИЛИ ПОЛЯРИЗАЦИЯ

● Если это устройство оборудовано кабелем питания с поляризованным штепселем (если у штепселя один зубец шире, чем другой), такой штепсель может быть вставлен в розетку только одним способом. Это сделано из соображений безопасности. Если Вы не можете вставить штепсель в розетку до конца, попробуйте перевернуть штепсель. Если штепсель не вставляется, обратитесь к Вашему электрику для замены устаревшей розетки. Не устраняйте поляризацию штепселя.

● Если это устройство оборудовано трехконтактным штепселем с заземлением (то есть штепселем, имеющим третий контакт – заземление), Вы сможете подключить его только к специальной заземленной розетке. Это сделано из соображений безопасности. Если Вы не можете вставить штепсель в розетку, обратитесь к Вашему электрику для замены устаревшей розетки. Не устраняйте заземление штепселя.

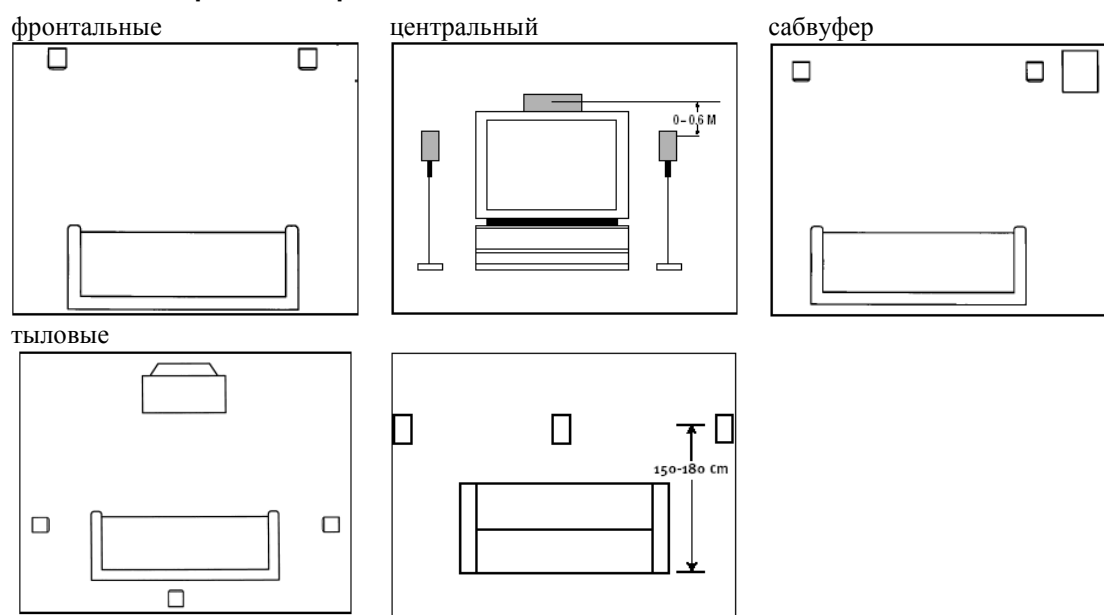
**ЗАЩИТА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ** – Кабель питания должен быть проложен таким образом, чтобы на него никто не наступал и не спотыкался, а также не помещались какие-либо посторонние предметы. Особое внимание следует уделить штепселю кабеля питания и участку кабеля в том месте, где он выходит из этого устройства.

### Комплектность:

- 4 сателлита для фронтальных и тыловых каналов (SCS188 включает еще один дополнительный сателлит для центрального тылового канала)
- 1 громкоговоритель для центрального канала
- активный сабвуфер
- 2 акустических кабеля по 6,1 метра для подключения сабвуфера к ресиверу
- 2 акустических кабеля по 4,6 метра для соединения сабвуфера и фронтальных громкоговорителей
- 3 акустических кабеля по 12,2 метра для соединения ресивера и тыловых, центрального громкоговорителей и центрального тылового громкоговорителя (только для SCS188)

## Размещение громкоговорителей

### Размещение громкоговорителей



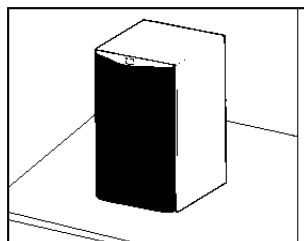
Фронтальные громкоговорители располагаются на таком же расстоянии друг от друга как и от слушателя и на одинаковой высоте от пола, примерно равной высоте головы слушателя и могут быть слегка повернуты к нему.

Центральный громкоговоритель помещается точно между фронтальными громкоговорителями и не более чем на 60 см выше или ниже твиттера на них. Обычно его устанавливают на телевизор, как показано на рисунке, используйте прилагаемую подставку, чтобы направить его на слушателя.

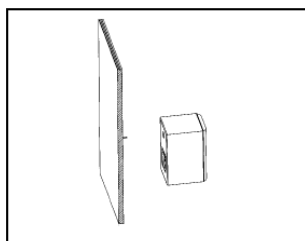
Тыловые громкоговорители устанавливаются слегка позади слушателя на высоте его головы и в идеале должны быть повернуты друг к другу. Центральный тыловой громкоговоритель (только для SCS188) располагается позади слушателя и направлен на центральный громкоговоритель. При воспроизведении тыловая акустика не должна привлекать к себе излишнего внимания, поэкспериментируйте с различным размещением этих громкоговорителей, чтобы получить рассеянное окружающее звучание, соответствующее фронтальной акустике.

Низкочастотная составляющая звука не является высоко-направленной, поэтому устанавливайте сабвуфер в любом удобном месте комнаты. Наиболее удачное размещение – в углу рядом с фронтальным громкоговорителем. Поэкспериментируйте с установкой сабвуфера, чтобы найти наилучшее размещение.

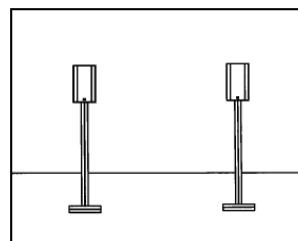
## Варианты крепления сателлитов и тыловых громкоговорителей



На полке



На стене с помощью прилагаемого крепления

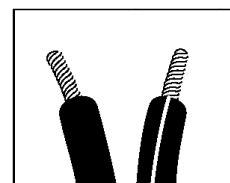


На дополнительных стойках

## Подключения

### Подключение громкоговорителей

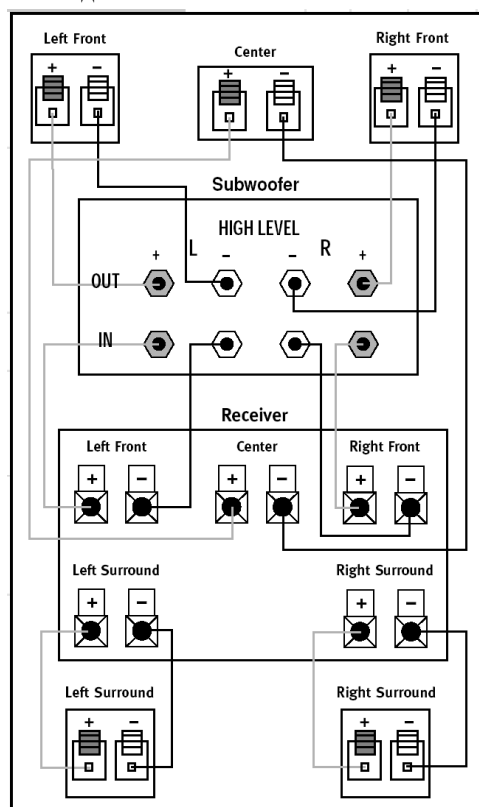
Разделите и зачистите концы кабеля акустических систем, как показано на рисунке. Акустические системы и разъем на устройстве имеют соответствующую маркировку контактов "+" и "-". Очень важно подключить обе акустические системы одинаково: соединить контакт "+" на акустической системе с контактом "+" на усилителе, а контакт "-" на акустической системе с контактом "-" на усилителе. Если вы подключите акустические системы "в противофазе", это приведет к ухудшению звучания, ослаблению звучания низких частот и плохому воспроизведению стереофонического эффекта.



### *Подключение (Dolby Pro Logic, не цифровое) к разъемам высокого уровня (только для SCS178)*

Используйте такое подключение для воспроизведения материала Dolby Pro Logic (не для Dolby Digital, DTS или другой цифровой обработки) в том случае, если Ваш ресивер **НЕ** оборудован выходом для сабвуфера или линейным выходом предусилителя.

Для выполнения подключений высокого уровня соедините акустическими кабелями выходы для левого и правого фронтальных громкоговорителей на ресивере/усилителе с соответствующими входными разъемами HIGH LEVEL IN на сабвуфере. Затем соедините акустическими кабелями выходы HIGH LEVEL OUT для левого и правого громкоговорителей на сабвуфере с соответствующими входными разъемами на левом и правом фронтальных громкоговорителях. Остальные громкоговорители (тыловой левый и правый, центральный) подключите напрямую к соответствующим выходам на ресивере/усилителе.



### Линейные подключения для Dolby Pro Logic (не цифровые)

Используйте такое подключение для воспроизведения материала Dolby Pro Logic (не для Dolby Digital, DTS или другой цифровой обработки) в том случае, если Ваш ресивер оборудован выходом для сабвуфера или линейным выходом предусилителя.

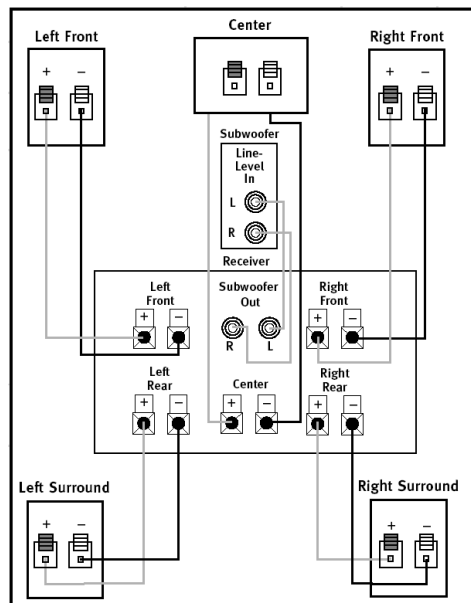
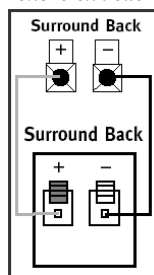
В этом случае соедините кабелями RCA выходы для сабвуфера на ресивере с входами LINE LEVEL IN на сабвуфере.

ВАЖНО: не используйте вход LFE на сабвуфере с процессорами Dolby Pro Logic.

Примечание: если ваш ресивер оборудован одним выходом для сабвуфера, то используйте Y-переходник.

Сателлитные громкоговорители (фронтальный левый и правый, тыловой левый и правый, центральный) подключите напрямую к соответствующим выходам на ресивере/усилителе.

Только для системы 6.1:



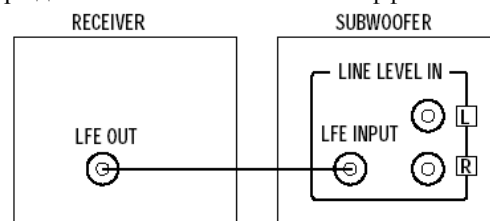
### Подключения для Dolby Digital и DTS (или других пространственных цифровых режимов)

Этот метод подключений используется для Dolby Digital, DTS или других цифровых процессоров. Используйте вход LFE INPUT на сабвуфере для канала низкочастотных эффектов от ресивера. Каждый громкоговоритель

(фронтальный левый и правый, тыловой левый и правый, центральный) подключите напрямую к соответствующим выходам на ресивере/усилителе.

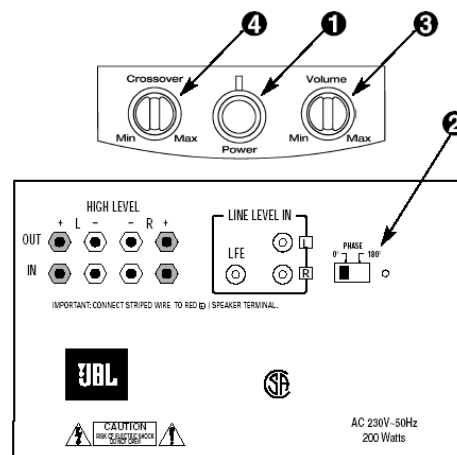
Проверьте правильность в конфигурировании ресивера (Subwoofer = ON, фронтальный левый и правый, тыловой левый и правый, центральный = SMALL).

Примечание: при использовании входа LFE регуляторы кроссовера на сабвуфере не действуют, так как эта функция управляется процессором пространственного звучания. В этом случае установите регулятор громкости на сабвуфере в положение MAX и откалибруйте уровень сабвуфера с остальными громкоговорителями в соответствии с инструкцией на ресивер.



## Операции

Установите переключатель POWER (1) на сабвуфере в положение ON. Если ресивер или усилитель выключен либо материал не воспроизводится, то сабвуфер переключается в дежурный режим. Когда сабвуфер получит аудио сигнал, он автоматически включится. Если сабвуфер не получает сигнал около 20 минут, то он автоматически переключается в дежурный режим. В том случае, если не планируете пользоваться системой длительное время, например на время отпуска, то установите переключатель POWER (1) на сабвуфере в положение OFF.

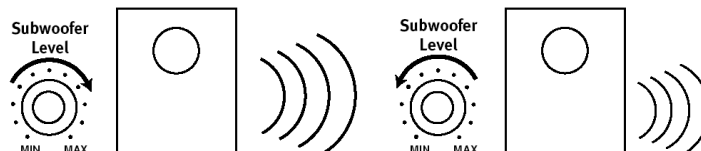


### Регулировка фазы

Переключатель фазы (2) определяет режим поршневого движения сабвуфера в фазе или в противофазе с основными громкоговорителями. Фаза регулируется установкой этого переключателя в положение 0 или 180°. Положение 0° означает работу сабвуфера в фазе с основными громкоговорителями, а 180° - в противофазе. Правильная установка переключателя фазы на задней панели сабвуфера зависит от нескольких факторов, таких как размер комнаты, расположение сабвуфера и позиция слушателя. Правильной установкой будет та, при которой в позиции слушателя воспроизводится больше басов. Наличие этого переключателя увеличивает гибкость системы для различных условий прослушивания без перемещения акустических систем. Если в будущем Вы измените Вашу комнату для прослушивания и переставите громкоговорители, то поэкспериментируйте с установками этого переключателя для оптимизации басов по своему вкусу.

### Регулировка громкости

Громкость можно настроить с помощью регулятора (3).



### Частота кроссовера

Регулятор частоты кроссовера (4) управляет фильтром распределения сигналов между сабвуфером и сателлитами. Оптимальной установкой для этой системы будет Min.

## Устранение возможных проблем

Если при работе с системой у Вас возникли сложности, проверьте следующие пункты, которые помогут Вам решить эту проблему. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Нет звука от всех громкоговорителей	<ul style="list-style-type: none"><li>- проверьте включение ресивера и воспроизведение источника</li><li>- включите сабвуфер ON</li><li>- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером и акустикой</li><li>- убедитесь в правильной работе ресивера</li></ul>
Нет звука от одного громкоговорителя	<ul style="list-style-type: none"><li>- проверьте регулятор баланса на ресивере</li><li>- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером и акустикой</li><li>- для Dolby Digital и DTS проверьте установки акустической системы на ресивере</li></ul>
Нет звука от центрального громкоговорителя	<ul style="list-style-type: none"><li>- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером и акустикой</li><li>- для Dolby Pro Logic убедитесь, что ресивер не установлен в режим Phantom</li><li>- для Dolby Digital и DTS проверьте установки акустической системы на ресивере</li></ul>
Система воспроизводит на низкой громкости но отключается при повышении уровня	<ul style="list-style-type: none"><li>- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером и акустикой</li><li>- если используется несколько пар основных громкоговорителей проверьте соответствие требования по минимальному импедансу для Вашего ресивера</li></ul>
Недостаточный уровень низких частот	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте правильную полярность при подключении левого и правого входов Speakers Input</li><li>- Проверьте подключение сабвуфера к сети</li><li>- Проверьте установку переключателя питания на сабвуфере в положение ON</li></ul>
Нет звука от тыловых громкоговорителей	<ul style="list-style-type: none"><li>- проверьте подключение и исправность кабелей между ресивером и акустикой</li><li>- Проверьте правильную работу пространственных функций на ресивере</li><li>- Убедитесь, что воспроизводится материал Dolby Surround или DTS, иначе переключите ресивер в другой режим.</li></ul>

## Технические характеристики

<b><i>Сателлиты и центральный тыловой SCS 178/SCS188</i></b>	
Частотный диапазон (-6дБ)	90Гц-22кГц
Чувствительность (2.83 В, 1 м)	86дБ
Номинальное сопротивление	4 Ом
Рекомендуемый усилитель	25-100 Вт RMS на канал
ВЧ динамик	12 мм полиамидный/титановый ламинированный купол с экранизацией
СЧ/НЧ динамик	100 мм бумажный конус с экранизацией
Размеры	235x140x179мм
Масса	2,8 кг
<b><i>Центральный SCS 178/SCS188</i></b>	
Частотный диапазон (-6дБ)	100Гц-22кГц
Чувствительность (2.83 В, 1 м)	88дБ
Номинальное сопротивление	4 Ом
Рекомендуемый усилитель	25-100 Вт RMS на канал
ВЧ динамик	12 мм полиамидный/титановый ламинированный купол с экранизацией
СЧ/НЧ динамик	Два, 100 мм бумажный конус с экранизацией
Размеры	145x402x155мм
Масса	4,5 кг
<b><i>Активный сабвуфер SCS 178</i></b>	
Частота среза НЧ	35 Гц
Частота среза ВЧ	40Гц-160Гц регулируемая
Мощность встроенного усилителя	100 Вт RMS
НЧ динамик	200 мм бумажный конус тип корпуса – отраженные басы
Размеры	450x250x360мм
Масса	13,6 кг
<b><i>Система SCS 178</i></b>	
Частотный диапазон	35 Гц – 20 кГц

*Характеристики могут быть изменены.*